

# Sirkeli-München

30 Ekim 1961, Pazartesi

Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı yayındır.

YTB, ytb.gov.tr

Almanya'ya  
gidecek işçilerle  
ilgili garanti  
anlaşması yapıldı

Batı Almanya'da çalışacak Türk işçiler ile ilgili bir anlaşma imzalanmış ve mukabiliye şamil olarak 1 Eylül 1961 tarihinden itibaren yürürlüğe konmuştur.

Dışişleri Bakanlığı vasıtıyla imzalanan bu anlaşmaya göre Batı Almanya ve Batı Berlin'de çalışmaya isteyen Türk işçilerin, Federal Almanya İş ve İşçi Bulma ve İşsizlik Sigortası Kurumu'nun Türkiye'de açacağı bir büroya müracaat etmeleri kararlaştırılmıştır. Bu kurum B. Almanya'daki iş hayatı ile ilgili bütün bilgiyi de müracaata edenlere verecektir.

Hürriyeti tahdit cezası ile mahkum olmuş talipler ile Türk makamlarınca kendilerine pasaport verilmeyenlerin B. Almanya'ya gitmeyecektir.

B. Almanya'ya gidecek olanların, işçilerin burada kalma müddetleri normal olarak bir sene olacak, ancak tarafların arzusu üzerine bu...

Sayfa 2'ye bakın



## Die neue Adresse der türkischen Jugend im Ausland: Anadolu Wochenendschulen

Das Projekt Anadolu (Anatolien) Wochenendschulen, das das YTB für die türkischen Jugendlichen ins Leben rief, erfüllt im Sinne der Identität, Kultur und hinsichtlich der Kommunikation zwischen Gesellschaften eine bedeutende Rolle.

Das Projekt Anadolu Wochenendschulen, das das Amt für Auslandstürken und verwandte Gemeinschaften (YTB) letztes Jahr für die türkischen Jugendlichen im Ausland ins Leben rief und dessen Beispiele weltweit zu sehen sind, erfüllt im Sinne der Identität, Kultur und internationalen Kommunikation

eine bedeutende Rolle.

Von den türkischen Jugendlichen, die als Individuen die Grunddynamiken und fundamentalen Strukturen jener Gesellschaften, deren Teil sie sind und aus der sie kamen, aus nächster Nähe kennen, wird erwartet, dass sie beim Aufbau der Kooperation zwischen Gesellschaften und des gegenseitigen Verständnisses eine wesentliche Rolle übernehmen. In diesem Sinne sind sie von besonderer Bedeutung.

Die Türkei leistet seit einiger Zeit große Arbeit sowohl in der Außenpolitik, als auch bezüglich

des Dienst-Netzwerks, das den im Ausland lebenden türkischen Bürgerinnen und Bürgern dargeboten wird. Sie treibt ihre Leistungen allmählich voran, um den im Ausland lebenden türkischen Jugendlichen zu einem höheren akademischen Erfolg zu verhelfen. Weiteres Ziel ist es, dafür zu sorgen, dass sie sich als qualifizierte Individuen an die Gesellschaften adaptieren, in der sie leben.

Nach Angaben von YTB stellt auch das seit vergangenem Jahr umgesetzte Projekt „Anadolu Wochenendschulen“ einer der in diesem Rahmen durchgeführten

Arbeiten dar.

Derzeit setzen 6,5 Millionen türkische Bürgerinnen und Bürger ihr Leben weltweit fort, ein Großteil von ihnen in Europa. Sie wanderten insbesondere in den 1960er-Jahren infolge von mit unterschiedlichen europäischen Ländern unterzeichneten Arbeitsabkommen in diese Länder aus und wurden ab dann zu wichtigen Elementen der Gesellschaften in der sie leben.

Deutschland, die Niederlande, Belgien, Frankreich und England sind jene Länder in Europa, in denen die meisten Türken leben...

Siehe Seite 3

## Cumhurbaşkanı Erdoğan: Irkçılık, İslam ve yabancı düşmanlığıyla ayrımcılık Avrupa'daki Türk toplumunun başlıca sorunları

Cumhurbaşkanı Erdoğan, "İrkçılık, İslam ve yabancı düşmanlığıyla ayrımcılık ne yazık ki Avrupa'daki Türk toplumunun başlıca sorunları olmaya devam ediyor." dedi.

Bu yıl Türkiye ile Almanya arasında 1961 senesinde imzalanan işgücü anlaşmasının 60. yıl dönümü olduğunu hatırlayan Erdoğan, Almanya'nın kalkınmasına, çok kültürel ve müreffeh bir ülke haline gelmesine önemli katkılar yapan Türk toplumunun emeklerini bir kez daha takdir ettiğini söyledi.

"Merkel'in Türk toplumuyla geldiğinde yakın temastan mutluluk duyduk."

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, Merkel'in görev süresi boyunca Türk toplumuyla geliştiği yakın temastan mutluluk duyduklarının altını çizerek, şöyle devam etti:

"İrkçılık, İslam ve yabancı düşmanlığıyla ayrımcılık ne yazık ki Avrupa'daki Türk toplumunun başlıca sorunları olmaya devam ediyor. Saldırı, hakaret, düşmanca ve ayrımcı muamelelerde bulunan

tüm faillere karşı etkin tedbirler alınması büyük önem taşır. Kültürel irkçılığın toplumsal köklerinin kurululması, Türklerin kendilerini Avrupa'da tam anlamıyla evlerinde hissetmelerine yardımcı olacaktır. Şansolye Merkel, bu sorunların çözümü konusunda daima samimi çaba göstermiştir.

Halefinin de aynı gayret içerisinde olağanına yürekten inanıyor. Sayın Şansolye'nin bundan sonra da Türk-Alman dostluğuna önemli katkılar sağlayacağına eminim."

Sayfa 4'e bakın

## "Yılın hakemi" Deniz Aytekin

Alman spor dergisi Kicker'in yaptığı ankette, geride kalan sezonda en iyi hakemi Deniz Aytekin olarak belirlendi.

Almanya 1. Futbol Ligi'nde (Bundesliga) hakemlik yapan Deniz Aytekin, 2019-2020 sezonunun en iyi hakemi seçildi. Almanspor dergisi Kicker'in okuyucuları arasında düzenlediği "Yılın hakemi" anketinde, yüzde 43,3 oranında oy alan Aytekin, sezonda en iyi hakemi olarak belirlendi. Deniz Aytekin'in...

Sayfa 6'ya bakın

## "Ich brauche den zweiten Michelin-Stern nicht. Es reicht, dass ich diesen einen bewahre"

Ali Gündörmüş ist der einzige türkische Koch mit einem Stern der renommiertesten Gastro-Auszeichnung Michelin: "Je höher man klettert, desto schneller stürzt man ab. Wegen dieser Angst bremse ich mich ab."

Hatten sie jemals davon geträumt, einmal ein Sternekoch zu werden?

Glauben Sie mir, was ich heute alles besitze, davon hatte ich immer geträumt, dazu zählen auch mein eigenes Restaurant und der Michelin-Stern. Ich glaube ans positive Denken. Ohne von etwas zu träumen, kann man nichts erreichen. Ich glaube an mich selbst, ich traute mir und war fest entschlossen, der beste zu werden, wofür ich ganz hart arbeite. In 2005 eröffnete ich Le Canard Nouveau und erhielt ein Jahr danach den Michelin-Stern.

Wie erhielten Sie den Stern?

Was waren Ihre ersten Gefühle, als man Ihnen Bescheid gab?

Der Michelin-Stern ist ein ganz großer Erfolg, aber auch eine ganz große Verantwortung. Nachdem man diesen Stern bekommt, fängt man an, mit dem Angst zu leben, er könnte einem davongehen. Der Verlust dieses Sternes kann einen dazu führen, sein Restaurant zu schließen und den Beruf aufzugeben. Die Experten von Michelin besuchen jedes Jahr insgeheim die Restaurants. Sie geben Punkte je nach Sauberkeit, Größe des Weinkellers, Benehmen der Belegschaft, dem Geschmack der Gerichte usw. Am Jahresende teilen sie die Ergebnisse mit der Presse. Ob man mit einem Stern ausgezeichnet wurde, erfährt man ab. Ich bin zufrieden mit meiner aktuellen Situation. Ich träume...

vergleiche ich diesen Preis mit den Oscars. Ich wurde in aller Frühe von einem Bekannten darüber informiert. Ich weinte zwar nicht, wollte aber eine Weile alleine bleiben. Ich wurde Zeuge, wie alles, wovon ich einst träumte, eines nach dem anderen zustande kam. Es war ein sonderbarer, ja sogar beängstigender Moment (Herr Gündörmüş klopft in dem Augenblick auf Holz).

Was kann schon daran schlimm sein, dass Wünsche wahr werden?

Natürlich ist das nicht schlimm, aber an einem Punkt stellt man sich die Frage: 'Was nun?' Diese Angst leitet mich dazu, mich selbst abzubremsen. Denn, je höher man klettert, desto schneller stürzt man ab. Ich bin zufrieden mit meiner aktuellen Situation. Ich träume...

Siehe Seite 5

Die Geschichte des Salih Tasdirek:  
Auf dem Weg vom "Türkischen Gastarbeiter" zum Arbeitgeber

Der türkische Unternehmer Salih Tasdirek, der jahrelang als Arbeiter einer alteingesessenen Firma in Deutschland tätig war und später diese Firma erwarb, stellt nun für bedeutende Institute und öffentliche Einrichtungen, darunter auch die Europäische Zentralbank, elektronische Türschlösser her.

Vor genau 55 Jahren kamen türkische Einwanderer, die dem Anwerbeabkommen zwischen der Türkei und Deutschland am 30. Oktober 1961 folgten, mit Holzkoffern in ihren Händen nach Deutschland. Als sie aufbrachen, hatten sie nur eines im Kopf: Etwas Geld verdienen und mit den Ersparnissen in die Türkei zurückkehren. Mittlerweile wurde aber aus Deutschland ihr "zweites Heimat". Ein Großteil von ihnen...

Siehe Seite 4

Almanya'da gurbetçilerin bilim insanı çocukları insanlığa umut oldu

Türk göçmenlerin çocukları olan Prof. Dr. Uğur Şahin ve eşi Dr. Özlem Türeci, kurduları biyoteknoloji firmasıyla yeni tip koronavirüse karşı geliştirilen küresel aşı yarışında ilk sırada yer alıyor.

Almanya'da biyoteknoloji firması BioNTech'in yeni tip koronavirüse (Kovid-19) karşı geliştirmekte olduğu potansiyel aşının yüzde 90'dan fazla etkili olduğunu açıklamasıyla şirketin kurucuları arasında yer alan Türk göçmenlerin çocuklar Prof. Dr. Uğur Şahin ve eşi Dr. Özlem Türeci de insanlığa umut olan bir başarıya imza atmış oldu. BioNTech'in, ABD'li ortağı Pfizer ile önceki gün yaptığı açıklamaya göre, Kovid-19'a karşı geliştirilen BNT162b2 adlı aşı adayı, devam eden 3. aşama denemelerinde yüzde 90'dan fazla etkili olduğunu kanıtladı. Böylelikle ABD Gıda ve İlaç Dairesi'ne (FDA) acil durum onayı için başvuru yapılmasının önü açıldı.

Türk kökenli bir çiftin kurduğu Alman biyoteknoloji firması BioNTech, insan sağlığını ve ekonomileri tehdit eden Kovid-19 krizini sona erdirecek bir aşı geliştirmeye konusunda küresel yarışta ilk sıraya yerlesdi. 1960'larda Türkiye'den Almanya'ya gelen misafir işçiler ülkenin refahına katkı sağlarken, gurbetçilerin bilim insanı çocukları da insanlığa umut olan bu başarıyla Almanya'daki Türk göçmenlerin hem Almanya'ya hem de dünyaya ne kadar faydalı olabileceği göstermiş oldu.

Prof. Dr. Uğur Şahin  
1965'te İskenderun'da doğan Uğur Şahin, 4 yaşındayken annesiley birlikte Almanya'da Ford fabrikasında çalışan babasının yanına (Köln) göç etti. Çocukken doktor olma hayalleri kuran Uğur Şahin, Köln Üniversitesi'nde tıp eğitimi aldıktan sonra Köln Üniversitesi Kliniği'nde doktor olarak çalıştı. Ardından hocası Michael Pfreundschuh ile Homburg'daki Saarland Üniversitesi'ne geçen Şahin, akademik çalışmalarını burada sürdürdü. Daha sonra eşi Özlem Türeci ile Mainz Üniversitesi'ne geçen Şahin, onkoloji alanındaki bilimsel çalışmalarına hem yönetici hem de öğretim görevlisi olarak burada devam ediyor. Tip dünyasında tanınan Prof. Dr. Uğur Şahin, 2019'da gerçekleştirilen araştırmalarдан dolayı Alman Kanser Toplumu tarafından...

Siehe Seite 3'e bakın



## Die Geschichte des Salih Tasdirek: Auf dem Weg vom "Türkischen Gastarbeiter" zum Arbeitgeber

Der türkische Unternehmer Salih Tasdirek, der jahrelang als Arbeiter einer alteingesessenen Firma in Deutschland tätig war und später diese Firma erwarb, stellt nun für bedeutende Institute und öffentliche Einrichtungen, darunter auch die Europäische Zentralbank, elektronische Türschlösser her.

Vor genau 55 Jahren kamen türkische Einwanderer, die dem Anwerbeabkommen zwischen der Türkei und Deutschland am 30. Oktober 1961 folgten, mit Holzkoffern in ihren Händen nach Deutschland. Als sie aufbrachen, hatten sie nur eines im Kopf: Etwas Geld verdienen und mit den Ersparnissen in die Türkei zurückkehren. Mittlerweile wurde aber aus Deutschland ihr "zweites Heimat." Ein Großteil von ihnen ließ sich in Deutschland nieder. So ist heute von der 4. Generation türkischer Einwanderer die Rede.

Einst als "Gastarbeiter" in Deutschland eingetroffen, haben die Türken seitdem Deutschland im Sinne der Arbeitskraft und Wirtschaft sehr wichtige Beiträge geleistet. Sie gelangen in zahlreichen Bereichen an bedeutende Positionen und haben auch innerhalb der deutschen Geschäftswelt eine besondere Stellung eingenommen.

Auch Salih Tasdirek zählt heute zu den aktiven Türken in der deutschen Geschäftswelt. Er kam in 1980 aus Nevşehir nach Deutschland, wo sein Vater als Gastarbeiter arbeitete. Er setzt sein Leben in Frankfurt fort.

Der heute 53 Jahre alte Tasdirek sagte gegenüber der türkischen Nachrichtenagentur Anadolu Agentur (AA), dass sie anfangs in Deutschland zusammen mit seinem Vater unter sehr schweren Bedingungen arbeiteten. Er habe zunächst Deutsch gelernt und versuchte sich sodann in der Unternehmerwelt. Damals habe sein Vater ihn zu einem Sprachkurs geschickt, der 250 DM pro Monat kostete.

Tasdirek sagte: "Wenn ich heute darüber denke, dann wird mir klar, dass es eine große Investition für meinen Vater war, mich für 250 DM pro Monat dorthin zu schicken.

Ohne den damaligen Deutschkurs könnte ich keine Arbeit finden, ich könnte z.B. kein Vizevorsitzender der Industrie- und Handelskammer in Hanau werden, oder Vorsitzender des Ausländerremiums. Kurz, ich könnte jetzt kein bestimmtes Niveau in der Gesellschaft erreichen."

Tasdirek vermerkte, wie wichtig Deutschkenntnisse in der Arbeitswelt sind: "Dass ich Deutsch lernte, war für mich der erste Schlüssel des Erfolges."

**"Ich erwarte in 2003 die Firma, für die ich arbeite"**

In 1989 trat Tasdirek der Firma Erbacher-Kolb bei, deren Inhaber er nun ist und die im Bereich Schlüssel, Schlosser, Smart-Schlüssel-Systeme, elektronische Schlosser, Karten- und Sicherheitssysteme tätig ist. Hier arbeitete er zunächst 14 Jahre lang, mit derart großer Sorgfalt, als wäre die Firma damals seine eigene.

Nachdem die 85 Jahre alte Firma in finanzielle Not geraten war, habe Salih Tasdirek sie nach eigenen Angaben in 2003 von ihrem deutschen Inhaber erworben. "Als türkische Unternehmer haben wir eine deutsche Firma übernommen. Danach haben wir, dank eigener Erfahrung und türkischer Sachlichkeit, einen Stand erreicht, wo wir mit starken Firmen konkurrieren konnten," sagte Tasdirek.

**"In Hessen zählen wir auf diesen Bereich zu den drei besten Firmen"**

Tasdirek sagte, dass die Konkurrenz Unmut darüber zeigte, dass ein zuvor als eine deutsche Firma bekanntes Unternehmen von einer türkischen Firma erworben wurde: "Nachdem ich die Firma übernahm, hat mir die Konkurrenz Schwierigkeiten

gemacht. Nach dem Erwerb habe ich nach wie vor von einer Fabrik Waren gekauft, unter selben Bedingungen. Doch kurz danach hat die produzierende Fabrik den Kaufpreis der Waren geändert. Als ich dieser Sache auf den Grund ging, fand ich heraus, dass meine Konkurrenten auf die Fabrik Druck ausüben."

Tasdirek meint, dass sie gegenüber deutschen Firmen durchaus konkurrenzfähig wären: "Wir versorgen wichtige Institute in Deutschland, darunter auch die Europäische Zentralbank, Polizeipräsidien, Krankenhäuser, Privatbanken sowie zahlreiche Wolkenkratzer in Frankfurt mit elektronischen Türschloss-Systemen. In Hessen zählen wir auf diesem Bereich zu den drei besten Firmen."

**"Es gibt keinen Grund, um nicht erfolgreich zu werden"**

Er selbst sei der einzige Türke, der in deutschen Industrie- und Handelskammern als Vizepräsident tätig sei. Tasdirek rief die anderen wichtigen türkischen Firmen in Deutschland dazu auf, an den IHK-Wahlen teilzunehmen und hier führende Rollen zu übernehmen.

Tasdirek gab den anderen türkischen Unternehmern in Deutschland Ratschläge: "Zu allererst sollten türkische Unternehmer sich an die finanziellen Regeln des Landes halten. Zweitens, wir türkische Unternehmer lieben Risiken, wir sind praktische und mutige Menschen. Das ist für uns zum großen Vorteil. Wenn wir dem unsere Erfahrungen und Aufrichtigkeit hinzufügen, dann gibt es keinen Grund mehr, um nicht erfolgreich zu werden."

Gzt.com / 2. November 2016

### Türkler olmadan asla!

Gurbetçilerimiz artık Alman ekonomisinin vazgeçilmez parçası.

Almanya'nın haftalık Die Zeit gazetesi yabancı iş adamlarının Alman ekonomisine katkılarını incelediği haber dosyasında Türklerin gösterdiği üstün performansa geniş yer verdi. Ülkedeki yaklaşık 300 bin yabancı iş adamının Almanlar tarafından göz ardı edildiğini vurgulayan Die Zeit özellikle Türklerin kurdukları işletmelerde çok sayıda Alman vatandaşının çalıştığını kaydetti.

#### 106 bin şirket olacak

Gazete bu duruma karşı yabancı iş adamlarının göç tartışmasında ön plana çıkarılmadıklarını yazdı. Almanya'da sadece dönercilerin yılda 4 milyar Mark gelir elde ettiklerine dikkat çekilen haberde Türkiye Araştırmalar Merkezi'nin tahminlerine göre Almanya'da yaklaşık 59 bin Türk işletmesi bulunduğu ve yıllık cirolarının 57 milyar Mark olduğu belirtildi. Tahminlere göre 2010 yılına kadar Türk şirketlerinin sayısının 106 bine ulaşacağı da vurgulandı.

#### İrkçılık büyük dert

Alman şirketlerinin çoğunla olduğu gibi birçok yabancı şirketin iflas ettiğini belirten gazete yaban-

cıların ayrıca ırkçılık ve yabancı düşmanlığına karşı mücadele etmek arasında olduklarına dikkat çekti. Gazete buna örnek olarak Kuzyey Ren Vestfalya eyaletinin "fahri hemşerisi" olan Türk işadamı Recep Keskin'in Magdeburg yakınlarındaki işletmesini ekonomik zorlukların yanı sıra işletme kapılarını "yabancılar dışarı" diye sloganlar yazılıdır için kapatmak zorunda kaldığini kaydetti.

#### Bize düşünmeyi öğretti

Ülkedeki başarılı Türk iş adamlarından SPEKON yönetim kurulu başkanı Şenol Yeğin'e de yer veren gazete Yeğin'in Seifhennersdorf adlı küçük şehirde paraşut kumaşı üreten SPEKON firmasını iflastan kurtardığını belirtti. "Şenol Yeğin ve firması SPEKON'u kim tanıyor?" ifadesi ile habere başlayan gazete Yeğin'in Ünye'den Seifhennersdorf'a geldiğini ve 1994'ten bu yana Alman ordusuna paraşut ürettiği yazdı.

#### SPEKON AirBus üreticisi

EADS'tan izolasyon malzemesi üretimi için büyük bir ihale aldığı belirten gazete işletme müdürü Eckhard Lamster'in, "Şenol Yeğin cesur

bir girişimci. Bize uluslararası alanında ve büyük boyutlarda düşünmeyi öğretti" sözlerine yer verdi.

Kendisiyle yapılan röportajda, "Herkes birbirinden bir şeyler öğrenir. Almanya'da başarılı olmaktan büyük mutluluk duyuyorum" diyen Şenol Yeğin Seifhennersdorf'taki Yaşlılar Yurdu, Boks Kulübü ve Bisiklet Spor Derneği'ni desteklediği belirtildi. Kentin Fahri hemşehrilik ünvanını da alan Yeğin, Seifhennersdorf-Ünye kardeş kent projesi çerçevesinde bu yıl Türkiye'den 15 öğrencisi Almanya'ya getireceği, gelecek yıl da 15 Alman öğrencisi Türkiye'ye gönderceği vurgulandı.

#### Dönerlik çok kazandırıyor

Türkiye'den Almanya'ya göçmen olarak gidenlerin pek çoğu yiyecek sektöründe şansı deniyor. Almanların artık vazgeçemediği "döner" le işe başlayanlar ise kısa zamanda iyi yol alıyor. Döner sektöründe yılda 4 milyar mark gibi bir rakamdan söz ediliyor.

Milliyet / 24 Temmuz 2021

## Almanya'ya gidecek işçilerle ilgili garanti anlaşması yapıldı

Bati Almanya'da çalışacak Türk işçilerle ilgili bir anlaşma imzalanmış ve mukabiline şamil olarak 1 Eylül 1961 tarihinden itibaren yürürlüğe konmuştur.

Dışişleri Bakanlığı vasıtıyla imzalanan bu anlaşmayla göre Bati Almanya ve Batı Berlin'de çalışmak isteyen Türk işçileri, Federal Almanya İş ve İşçi Bulma ve İşsizlik Sigortası Kurumu'nun Türkiye'de açacağı bir büroya müracaat etmeleri kararlaştırılmıştır.

Batı Almanya'da gidecek olanların işçilerin burada kalma müddetleri normal olarak bir sene olacak, ancak tarafalar arzuğu üzerine bu müddet iki seneye çıkarılabilir, fakat daha fazla uzatılmayacaktır. İşçilerin İstanbul'dan itibaren çalışacakları yere kadar olan nakil ve yeme içme masrafları F. Almanya tarafından karşılanacaktır.

Hürriyeti tahdit cezası ile mahkum olmuş talipler ile Türk makamlarına kendilerine pasaport verilmeyenlerin B. Almanya'ya gitmeleri gerekecektir.

B. Almanya'ya gidecek olanların işçilerin burada kalma müddetleri normal olarak bir sene olacak, ancak tarafalar arzuğu üzerine bu müddet iki seneye çıkarılabilir, fakat daha fazla uzatılmayacaktır. İşçilerin İstanbul'dan itibaren çalışacakları yere kadar olan nakil ve yeme içme masrafları F. Almanya tarafından karşılanacaktır.

Yapılan anlaşmadı F. Almanya'nın Türk işçisinin ücret, çalışma şartları ve iş emniyeti bakımından, o iş yerinde çalışan ve aynı işi yapan Alman işçilerinden daha gayri müsait bir muameleye tabi tutulmayacağı garanti edilmiştir.

Milliyet / 14 Aralık 1961

## Almanya'da Türk İşçi Dernekleri Kuruluyor

Almanya'daki Türk işçilerinin zorluklarını yemek amacıyla kurulan "Türk-danış" bürosu, merkezi Köln'de olmak üzere 6 şehirde Türk işçi dernekleri kurmuştur. Frankfurt'ta kurulan derneğin başı Alman İşçi Sendikaları Konfederasyonu uzmanlarından Ranke getirilmiş, 10 kişilik yönetim kuruluna da 3 kadın işçi seçilmiştir.

Milliyet / 1 Şubat 1963

## Almanya artık "Tatlı Vatan"

Almanya'da gayrimenkule yatırım yapan Türklerin sayısı 20 binin üzerine çıktı. Yalnız Berlin'de 3000 Türk konut sahibi.

Türkiye'ye kesin dönüşten vazgeçen Gurbetçiler Almanya'da ev sahibi olmaya başladı. Almanya'da yaşayan Türkler artık Türkiye yerine burada Gayrimenkul yatırımı yöneliyorlar.

Almanya'da gayrimenkul yatırımı yapan Türklerin sayısı hakkında değişik rakamlar var. Almanya'ya tercih eden Türklerin sayısının 20 ile 45 bin arasında değiştiği belirtiliyor.

Alman Yapı Tasarruf Sandığı Leonberger Bausparkasse'nin Berlin temsilcisi Dr. Hasan Erdem, Almanya'da gayrimenkule yatırım yapan Türklerin sayısının 20 binden fazla olduğunu belirterek, yalnız Berlin ve çevresinde 3000 Türk'ün konut sahibi olduğunu açıkladı. Berlin, Almanya'da Türklerin en yoğun olarak bulunduğu kent.

Başkanlığını Profesör Faruk senin yaptığı Essen Türkiye Araştırma Tımarları Vakfı'nın araştırmasına göre ise Türkler, Almanya'da 45 bin gayrimenkul sahibi. Ayrıca 135 bin kişi Yapı Tasarruf Sözleşmesi imzalanan durumda. Bu, her 3 Türk ailesinden birinin gayrimenkul sahibi olmak için para biriktirdiği anlaşılmaktır.

Dr. Hasan Erdem Almanya'da konut sahibi olan Türkler'in sayısındaki artışa Türklerin kesin dönüş düşündesinden uzaklaşmanın yol açtığını belirtti. Dr. Erdem bu ülkede yatırma yönelik ana nedenlerinden birini de Alman markındaki istikrarın oluşturduğunu söyledi.

Dr. Erdem Almanya'da yaşayan Türklerin Türkiye'de edindikleri konutları satarak hızla Almanya'da yatırma yöneliklerini işaret ederek, yapılan bir araştırmada her 13 Türk'ün birinin Almanya'da konut sahibi olmak istedğini ortaya çıkardı.

Essen Türkiye Araştırmaları Merkezi'nin yaptığı araştırmada Türklerin çoğunun artık kesin dönüş yapmak istemediğini ortaya koymuş. Gurbetçiler burada kendilerini evlerinde gibi hissettilerinden geleceklерini Almanya'ya göre planlıyorlar. Almanya'daki Türk işçilerinin sadece yüzde 17'si geri dönmemi düşünüyor.

Milliyet / 25 Nisan 1993

## Gurbetçi babasının çalıştığı bölgедe fabrika kurdu

Almanya'ya maden işçisi olarak gelen babasının çalıştığı bölge de fabrika kurulan Erkan Doğanay, bugün Avrupa'nın birçok ülkesine aklılı ayna satarken şirketi de Almanya'nın gelecek vadeneden 100 şirketi arasında gösteriliyor. Aksaray'dan Almanya'ya maden işçi olarak gelen babasının çalıştığı Ruhr bölgesindeki Lünen'de aklılı ayna üretimi yapan Doğanay, ürünlərini Avrupa'nın birçok ülkesine ihrac ediyor.

Üretim anlayışı ve yenilikçi yaklaşımıyla şirketi Almanya'nın gelecek vaat eden 100 şirketi arasında gösterilen Doğanay, markalaşarak ürünlerini dünyanın her köşesine ulaştırmayı hedefliyor.

AA / 6 Şubat 2021

## Alman Federasyonu Türk işçilerinin hakkını koruyacak

Alman İşçi Sendikaları Federasyonu, Türk işçilerine hitaben Türkçe bir beyanname yayımladı. Almanya'daki Türk işçisi bir çok bakımdan uğradığı müşkilat göz önüne alan federasyonun vatandaşlarına yardım etmek üzere kararlı olduğu belirtlen beyannamede multelit iş kollarında çalışan Türklerin gösterdiği başarıları çalışma üzerinde durmaktadır ve şöyle denmektedir:

"Türkler çalışanları ile her türlü yardıma layık olduklarını ispat etmişlerdir. Türk işçisinin vatandaşına dönmek üzere Almanya'yı terk ederken beraberinde iyi intibar görmesi için mümkün olan gayreti göstermemi kararlıyız. Bu hususta bütün imkanlarımızla kendi dillerine yardım edeceğiz."

Milliyet / 24 Mart 1962

## Almanya'da gurbetçilerin bilim insanı çocukları insanlığa umut oldu

Türk göçmenlerin çocuklarları olan Prof. Dr.

Uğur Şahin ve eşi Dr. Özlem Türeci, kurdukları biyoteknoloji firmasıyla yeni tip koronavirüse karşı geliştirilen küresel aşının ilk sırada yer alıyor.

**A**lmanya'da biyoteknoloji firması BioNTech'in yeni tip koronavirüse (Kovid-19) karşı geliştirmekte olduğu potansiyel aşının yüzde 90'dan fazla etkili olduğunu açıklamasıyla birlikte kurucuları arasında yer alan Türk göçmenlerin çocuklarları Prof. Dr. Uğur Şahin ve eşi Dr. Özlem Türeci de insanlığa umut olan bir başarıya imza atmış oldu. BioNTech'in, ABD'li ortağı Pfizer ile önceki gün yaptığı açıklamaya göre, Kovid-19'a karşı geliştirilen BNT162b2 adlı aşının, devam eden 3. aşama denemelerinde yüzde 90'dan fazla etkili olduğunu kanıtladı. Böylelikle ABD Gıda ve İlaç Dairesi'ne (FDA) acil durum onayı için başvuruyapılmasına öbü açıldı.

Türk kökenli bir çiftin kurduğu Alman biyoteknoloji firması BioNTech, insan sağlığını ve ekonomileri tehdit eden Kovid-19 krizini sona erdirecek bir aşın geliştirmeye konusunda kürsüde yer almıştır. 1960'larda Türkiye'den Almanya'ya gelen misafir işçiler ülkenin refahına katkı sağlarken, gurbetçilerin bilim insanı çocukların da insanlığa umut olan bir başarıyla Almanya'daki Türk göçmenlerin hem Almanya'ya hem de dünyaya ne kadar faydalı olabileceğini göstermiş oldu.

### Prof. Dr. Uğur Şahin

1965'te İskenderun'da doğan Uğur Şahin, 4 yaşındayken annesiley birlikte Almanya'da Ford fabrikasında çalışan babasının yanına (Köln) göç etti. Çocukken doktor olma hayalleri kuran Uğur Şahin, Köln Üniversitesi'nde tip eğitimi aldıktan sonra Köln Üniversitesi Kliniği'nde doktor olarak çalıştı. Ardından hocası Michael Pfreundschuh ile Homburg'daki Saarland Üniversitesi'ne geçen Şahin, akademik çalışmalarını burada sürdürdü. Daha sonra eşi Özlem Türeci ile Mainz

Üniversitesi'ne geçen Şahin, onkojoloji alamındaki bilimsel çalışmalarına hem yönetici hem de öğretim görevlisi olarak burada devam ediyor. Tip dünyasında tanınan Prof. Dr. Uğur Şahin, 2019'da gerçekleştirildiği araştırmaların dolayısıyla Alman Kanser Toplumu tarafından ödüllendirildi. Arkadaşları, Şahin'i başıralarına rağmen "inanılmaz derecede alakalı" olduğunu söylemeye "mRNA" teknigi aracılığıyla aşışı geliştirmeye odaklandı.

### Prof. Dr. Özlem Türeci

BioNTech'in kurucularından Prof. Dr. Uğur Şahin'in eşi Dr. Özlem Türeci de şirkette 10 yıl Klinik ve Bilimsel Danışma Kurulu üyeliği yaptıkları 2018'de BioNTech'te Yönetim Kurulu Üyesi oldu. Türeci, "tibbi idareci (chief medical officer)" olarak klinik gelişim bölümünü de yönetmeye başladı. İstanbul'dan Almanya'ya göç eden doktor bir babanın kızı olan Türeci, eşi Uğur Şahin ile eğitimini tamamladı. Homburg'daki Saarland Üniversitesi'nde tanıtıldı. Bir röportajında, çocukların babasının kendisini çoğu zaman çalıştığı hastaneyeye götürdüğünü anlatan Türeci, çalışmaya çok seviyor. Türeci, belediye de nikahlarının kıyalacağı gündede bile çalışmalar için laboratuvara gitmekten zevk alıyor. Şahin-Türeci çifti, 2001'de kurdukları Ganymed Pharmaceuticals adlı ilk ortak şirketi 2016'da 400 milyon avrodan fazla bir paraya Japon ilaç üreticisi şirket Astellas'a sattı.

### Kovid-19'a karşı

#### "İşik Hızı" projesi

Kovid-19 salgınının Çin'in Hubey eyaletinde patlak vermesi üzerine harekete geçen Şahin ve Türeci, BioNTech şirketindeki kanser araştırmalarına ara verdi. Ocak



2020'de şirketin araştırma ekibini toplayarak aşısı üretimine odaklanan Prof. Dr. Şahin, Kovid-19'a karşı "İşik hızıyla" bir ilaç geliştirmek üzere "Lightspeed (İşik Hızı)" projesini geliştirdi. BioNTech, patojenlerine karşı olumsuz etkileri ortak sinejer oluşturmak için eşleştirildi. Batı basınında, söz konusu aşısı adayında Pfizer'in ismi öne çikartılırken, teknolojisinin BioNTech kaynaklı olması dikkati çekti. Kovid-19 aşısının bulunmasının halinde fikri mülkiyet haklarının BioNTech'in olacağının kaydedildi.

Amerikan, İngiliz, Fransız, İtalyan ve Alman basınında da "Pandemiye karşı savaşanlar", "Doktor Uğur Şahin, krizini kurtarıcı mı olacak?", "Alman aşısı mucizesininbabası" şeklinde başlıklarla Şahin ve Türeci hakkında çok sayıda haber yapıldı. Bazi gazetelerde, çiftin, tip alanında Nobelpreis için favori olabileceğini yorumu da yapıldı.

**Alman hükümetinden 375 milyon avroya kadar destek**

Kovid-19 tedavisine yönelik aşının "hızlı gelişimini" desteklemek amacıyla Alman hükümeti tarafından 375 milyon avroya kadar desteklenen BioNTech, mart ayında, Çin merkezli Shanghai Fosun Pharmaceutical (Fosun Pharma) ile BN-T162b2 aşısının geliştirilmesi, klinik testlerinin yapılması ve Çin'de pazaryarınmasına yönelik de işbirliği anlaşması yaptı. BioNTech, aşısı üretimi için merkezi İsviçre'de bulunan Novartis şirketinin Marburg kentinde yer alan ve tadıvin ilk kez ruhsatlandırılmışının tip ve eczacılık alanında bir devrime yol açacağını vurguladı.

### 2021'e kadar 1,3 milyar doz aşısı üretime hedefi

Birçok ülke, milyonlarca aşısı için sözleşme imzalama yarışına girerken, BioNTech, ortağı Pfizer ile 2020 sonuna kadar 100 milyon ve 2021'de de yaklaşık 1,3 milyar doz aşısı üretemeye planlıyor. Pfizer ve BioNTech, söz konusu aşının tedariki

İçin ABD, Avrupa Birliği (AB), İngiltere, Kanada ve Japonya ile ön anlaşmaları imzaladı. Şirketler, ABD hükümetine bu yıldan itibaren 100 milyon doz aşısı sağlamak için 1,95 milyar dolarlık anlaşma yaptı. AB Komisyonu da 300 milyon doza kadar aşısı almak için bu şirketlerle yakında nihai sözleşme imzalayacağını duyurdu.

### Hisseleri halka arzdan sonra yüzde 600'den fazla arttı

Hisseleri Ekim 2019'da ABD'de Nasdaq borsasında halka arz edilen BioNTech, planlanan düşük fiyatla beklendenden daha az hisse satarak 150 milyon dolar toplamıştı. Halka arz sonrası şirketin değeri 3,4 milyar dolar olarak açıklandı. Şirketin 2019 gelirleri 109 milyon dolar olarak kayıtlara geçti. Şirketin hisseleri, Kovid-19'a karşı geliştirmekte olduğu potansiyel aşının virüse karşı yüzde 90'dan fazla etkili olduğunu açıklamasının ardından yüzde 25'den fazla değer kazanarak 112 dolar seviyesine yükseldi. Halka arz sonrası hisse değer artışı yüzde 600'dan fazla olurken, şirketin piyasada değeride yaklaşık 27 milyar dolarla yakaşıltı. Söz konusu gelişmelerle Şahin ve Türeci, Almanya'da en zengin 100 kişi arasına girdi.

### BioNTech, gelecek yıl aşısı satışından 13 milyar dolar gelir elde edebilir

Bu arada, ABD'li yatırım bankacılığı ve finansal hizmetler kuruluşu Morgan Stanley'in yaptığı analize göre, Pfizer ve BioNTech, gelecek yıl Kovid-19 aşısının satışından yaklaşık 13 milyar dolar gelir elde edebilir. İki doz halinde uygulanan söz konusu aşısı adayının ABD hükümetiyle tedariki konusunda yapılan anlaşmada 39 dolar (her doz aşısı için 19,5 dolar) fiyat belirlenmiştir.

AA / 11 Kasım 2020

## Die neue Adresse der türkischen Jugend im Ausland: Anadolu Wochenendschulen

Das Projekt Anadolu (Anatolien) Wochenendschulen, das das YTB für die türkischen Jugendlichen ins Leben rief, erfüllt im Sinne der Identität, Kultur und hinsichtlich der Kommunikation zwischen Gesellschaften eine bedeutende Rolle.

Das Projekt "Anadolu Wochenendschulen," das das Amt für Ausländerinnen und verwandte Gemeinschaften (YTB) letztes Jahr für die türkischen Jugendlichen im Ausland ins Leben rief und dessen Beispiele weltweit zu sehen sind, erfüllt im Sinne der Identität, Kultur und internationalen Kommunikation eine bedeutende Rolle.

Von den türkischen Jugendlichen, die als Individuen die Grundlagen und fundamentalen Strukturen jener Gesellschaften, deren Teil sie sind und aus der sie kamen, aus nächster Nähe kennen, wird erwartet, dass sie beim Aufbau der Kooperation zwischen Gesellschaften und des gegenseitigen Verständnisses eine wesentliche Rolle übernehmen. In diesem Sinne sind sie von besonderer Bedeutung.

Die Türkei leistet seit einiger Zeit große Arbeit sowohl in der Außenpolitik, als auch bezüglich des Dienst-Netzwerks, das den im Ausland lebenden türkischen Bürgerinnen und Bürgern dargeboten wird. Sie treibt ihre Leistungen allmählich voran, um den im Ausland lebenden türkischen Jugendlichen zu einem höheren akademischen Erfolg zu

## Für die türkischen Kinder im Ausland werden Türkisch-Lehrer erzogen

Der Präsident des Amtes für Ausländerinnen und verwandte Gemeinschaften (YTB), Abdullah Eren, sagte, dass das zunächst für fünf türkische Universitäten vor g e s e h e n e Hochschulbildungsprogramm Türkisch für türkische Jugendliche im Ausland nicht nur für Türken im Ausland, sondern auch hinsichtlich der Internationalisierung der türkischen Universitäten und des Hochschulwesens von großer Bedeutung sei.

Zwischen YTB und der Akdeniz Universität, Hacettepe Universität, Necmettin Erbakan Universität, Sakarya Universität und Yıldız Teknik Universität wurde bezüglich des geplanten Hochschulbildungsprogramms Türkisch für türkische Jugendliche im Ausland, das zur Ausbildung von Lehrern dienen wird, welche türkischen Jugendlichen im Ausland Türkisch und die türkische Kultur beibringen sollen, bereits ein Kooperations-Protokoll feierlich unterzeichnet.

In seiner Rede sagte YTB-Präsident Eren, dass YTB verschiedene Programme organisiere, damit die im Ausland lebenden Türken ihre Beziehungen zu ihrem Heimatland sowie ihre Identität wahren.

AA / 17. Juli 2019

## Der türkische Döner-Imbiss-Besitzer wurde in Deutschland zum Helden

Der türkische Döner-Imbiss-Besitzer in Deutschland, Ahmet Demir, hat eine Person, die mit einem Messer den Bürgermeister von Altena, Andreas Hollstein, am Hals angriff außer Gefecht gesetzt und somit Hollstein das Leben gerettet. Er wurde im Land zum Helden.

Ahmet Demir (27), hat eine Person, die mit einem Messer den Bürgermeister von Altena in Nordrhein-Westfalen, Andreas Hollstein, am Hals angriff außer Gefecht gesetzt und somit Hollstein das Leben gerettet. Er wurde im Land zum Helden.

Hollstein, der gestern Abend im Dönerladen angegriffen und am Hals verletzt wurde, ist nach seiner Behandlung aus dem Krankenhaus entlassen worden.

AA / 28. November 2017

## "Dolmuşa biiir... Hadi kalkıyor!"

Köln'de çalışan Türk işçileri Türkiye'deki dolmuzu Almanya'ya da getirdiler ama Alman polisi "Olmaz!" dedi

Haydi bi kişi, bi kişii! Burası bir dolmuş durağı! Ama ne Karaköy'de ne Sirkeli ne de Taksim'de İstanbul'dan 2800 kilometre uzakta. Almanya'da, Köln'de!

Ford fabrikalarında çalışan 4000'e yakın Türk işçi sabah, öğlen ve akşam vardiyalarında yurtlarından fabrikaya taşıyor. Otobüs gitseler 60 fenik. Üstelik durağa kadar yürümek gerekiyor. Eh, bircögünün da iyi kötü birer arabası var. Bazı arabalar kafa kafaya vermişler, İstanbul'un şun en ilgi çekici özelliklerinden biri olan "Dolmuş" usulünü Almanya'ya kadar getirmişler. Yurtlardan fabrikaya, fabrika kadan yurtlara...

- Haydi beyler otobüs fiyatına kalkıyor!

Dolmuşu memnun, yolcu memnun! Gelgelim, Alman trafik polisi durumu haber alınca bir hayli içlerlemiş bu işe. Her şeyden önce mevzuata uymuyormuş. Bu bir çeşit hırsı arabaıyla taksiçilik yapmakmış. Yani kazanç getiren bir şeymiş. Yani küçük çapta bir işletmecilikmiş. Yani vergiye tabiymış.

Bizim işçiler ise "Biz Alman hükümetine yeteri kadar vergi veriyoruz!" diyorlar "Hem onlara ne oluyor yani? Fabrikaya giderken arkadaşımı arabaya almama da karışmazlar ya!"

Milliyet / 30 Kasım 1963

## Türk kökenli siyasetçi Almanya'da bir ilki gerçekleştirdi

Almanya'da Hannover Büyükkent Belediye Başkanı seçilen Yeşiller Partisi'nin adayı Belit Onay, Almanya tarihinde Büyükkent Belediye Başkanı seçilen ilk Türk kökenli siyasetçi oldu.

Almanya'da Türk kökenli siyasetçi Belit Onay, Hannover Büyükkent Belediye Başkanı seçildi. Almanya'da ilk kez bir Türk kökenli siyasetçi Büyükkent Belediye başkanlığı kazandı ve böylelikle tarihe geçti. Hannover Büyükkent Belediye Başkanlığı seçimlerinin ikinci turunda Yeşiller Partisi'nin adayı Belit Onay, Hristiyan Demokrat Birlik Partisi'nin (CDU) desteklediği bağımsız adayı Eckhard Scholz'u geride bırakarak başkanlık koltuguuna oturmaya hak kazandı.

Hannover Belediyesinin internet sayfasında yer alan seçim sonuçlarına göre, Belit Onay geçerli oyların yüzde 52,9'unu alarak başkan seçildi. 38 yaşındaki Onay iki hafta önce yapılan ilk tur seçimlerini de birinci sırada tamamlamıştı. Böylelikle Onay, Almanya tarihinde Büyükkent Belediye Başkanı olan ilk Türk kökenli siyasetçi oldu. Hannover Belediyesi binasında açıldıktan sonra, Onay kendisini destekleyenlere teşekkür etti. 73 yıldan beri Sosyal Demokrat Partili (SPD) başkanlar tarafından yönetilen Hannover Büyükkent Belediyesi ilk kez Yeşiller Partili bir belediye başkanı tarafından yönetilecek.

AA / 10 Kasım 2019

## Almanya Başbakanı Merkel: Müslümanlar da İslam da Almanya'ya ait

Almanya Başbakanı Angela Merkel, ülkede yaşayan Müslümanların ve doğal olarak İslam'ın da Almanya'ya ait olduğunu söyledi.

Merkel, başkent Berlin'de İsviçre Başbakanı Stefan Löfven ile yaptığı görüşmeden sonra düzenlenen ortak basın toplantısında, bir gazetecinin Almanya İçişleri, Bayındırılık ve Yurt Bakanı Horst Seehofer'in "İslam Almanya'ya ait değildir," şeklindeki sözlerini hatırlatması ve bu konuda ne düşündüğünü sorması üzerine, Almanya'nın geçmişine Hristiyanlık ve Yahudilik büyük ölçüde damga vurduğunu ancak günümüzde Almanya'da yaşayan 4 milyon Müslüman'dan dolayı İslam'ın da ülkenin bir parçası haline geldiğini ifade etti.

Dinler arasında barışçıl bir birlikte yaşam için çaba harcanması gerektiği dikkat çeken Merkel, "Ülkemizi Hristiyanlık büyük ölçüde şekillendirmiştir ve bu hala da sürmektedir. Musevilik damgası vardır. Ancak günümüzde artık Almanya'da 4 milyon Müslüman yaşamaktadır. Ve burada dinlerini yaşıyorlar. Yani Müslümanlar da Almanya'ya ait ve böylece dinleri olan İslam da. Biz anayasaya uygun bir İslam istiyoruz. Geçmişte de bunu her zaman açık şekilde ifade ettim. Dinler arasında birlikte yaşamı sağlayabilmek için her türlü çabayı harcamalıyız ve bu alanda İslâm Konferansı da önemli bir araç." şeklinde konuştu.

AA / 16 Mart 2018

## İkinci kuşak: "Artık büyüdü"

Almanya'da meslek sahibi üniversiteli gençler artık kendilerinin de seslerinin duyulmasını istiyor. Avrupa Türk Akademisyenler Birliği EATA'nın Başkanı Ertuğrul Uzun "Artık rüştümüzü ispat ettik. Batı'da Avrupalılaşmış Türk imajını yaratacağız" diyor.

**O**nları Türkiye'de hep "Gurbetçiler" olarak tanıdık. Aci Vatan adını verdikleri Almanya'ya 1960'larda gittiler. O zamanlar Almanya'nın ucuz işgülünde, Türkiye'nin ise işe ihtiyacı vardı. 250.000 işçi umuda yolculuğa çıktı. Önceleri kesin dönüt yapacakları günü beklediler. Baktular ki çok uzak, Almanya'yı ikinci Vatan seçtiler. Sayıları 2 milyonu buldu. Artık sadece işi değil. Bu ülkeye 7 milyarlık yatırım yaptılar, 35 bini patron oldu.

Mülk sahibi oldular, çocuklarını üniversiteleri gönderdiler. İkinci, hatta 3. kuşak gençler, bâilerin oldular, inşaat mühendisi oldular, diplomat oldular. Türk düşmanlığının hızla artmasına tâhammûllerî kalmadı. Yeni bir Türk imajı yaratmanın savaşına girdiler. İlk adımı 80 üniversiteli öğrenci attı. EATA, Avrupalı Türk akademisyenler Birliği diye bir dernek kurdu.

Bu öğrencilerin öncülüğünü yapan Türk gençlerden biri derneğin şu andaki genel başkanı Ertuğrul Uzun. Öğretmen olan babasının Almanya'ya gelmesi ile 9 yaşında bu ülkeye adım attı. İlk kez üniversitede hazırlık eğitimi veren bir listeye giren Türk öğrenci oldu. Siyasal bilimler ve ikâsit fakültesini kazandı. Ön lisansı okulun en başarılı öğrencisi olarak tamamlandı. Alman devletinin bursuyla ABD'ye gitti, 1990'da İstanbul'a geldi, TÜSİAD'ın bâzı arastırmalar yaptı. Sonra Almanya'ya döndü. ABD'nin dış politikası konusunda uzmanlaştı. Berlin'de doktorunu sürüyor. TÜSİAD'ın Kemer'de yaptığı son istihare konseyi toplantısına konuk olarak katılan Uzun, çalışmalarını söyle anlatıyor:

### EATA aylatırımız?

EATA, Almanya'da yerleşmiş olan 2 kuşak üniversitesi 1990 yılında meslek sahibi 80 üniversiteli genç tarafından kuruldu. Almanya'da yaşayan Türklerle yönelik projeler hazırlıyor. Örneğin bun-

lardan biri, abla ağabey projesi. Üniversiteli öğrenciler Türk işçilerinin çocuklarının eğitimine yardımcı oluyor. Bu kapsamında bine yakın öğrenci eğitim veriliyor.

### Kurumum amaci ne?

Türk insanı 1960'lardan itibaren Almanya'ya işçi olarak gitti. Bu insanlar büyük sıkıntılara maruz kaldı. Şimdi bu insanların çocukları yetişti. Aralarında çok başarılı olanlar var. Bunlar üniversiteye girdiler, meslek sahibi oldular. Birçok kurumu yüksek düzeyde çalışmaya başladılar. Bu kurumu da ikinci kuşak gençler bir araya getirecekler. Bu bir tesadüf değil. Almanya'da Türklerin kuruluşu bir çok dernek var ama bunların birçoğu siyasi temele dayanıyor. Ayrıca çok değerli yetmişinsanlar vardı. Ama bunların çabaları bireysel kalmıştır. Bizer burada yaşayan Türk toplumunun taleplerini partiler üstü bir şekilde yansıtmayı amaçladık. Bölgemizde vatandaşlığı kabul etmiyor. Alman vatandaşlığı olmasına istiyor. Şimdi bu ülkede meslek sahibi olmuş gençler için bu bir sorunluğuna haline geldi. Türkiye bunun için özel bir statü uygulamalı. Bu insanlar vergi veriyor ama seçme ve seçilme hakkına sahip değil.

### Nasıl bir çalışma yürüttürsiniz?

EATA, özel bir profil oluşturdu. Merkez sağıdan sola geniş beşyılere örgütledik. Bulunduğumuz ülkelerin belediye meclisleri ile Birleşmiş Milletler İnsan Hakları kuruluşu Avrupa'daki birçok kurumu irtibat kurdu. Avrupalı parlamentler, karşısında Avrupalı gibi yetmiş Türk insanı gördü. Bu insan hem batıllerin dilini ve kültürünü hem de kendini dilini ve kültürünü özümsemıştı, yani amacımız olumsuz olan Türk imajını yıkmak. Türkiye hakkinda bazen doğru da olsa bir çok eleştiriler yapılmıştır. Haksız eleştiriler çok. Objektif değerlendirme yapılmıyor, bunun üzerine gitmek lazımlı amaçlarımızdan biri de bu.

### Aramızda Kimler var? Kaç ülkede kaç üyeye sahipsiniz?

Üyelerimiz arasında Münih operasyon operasından bâilerin, opera sanatçısı, inşaat mühendisi, ressam, yönetici gibi çok değişik

mesleklerden başarılı gençler var. Aramızda Almanya'nın ilk Türk bayan hâkimî var. Almanca-yi eğitimli bir Alman gibi konuşuyoruz. Sorunlarımız doğru dile getiriyoruz. 27 ülkede bini aşkın üyemiz oldu. 5 yıllık bilgi birikimiz var. Fakat Türk kesimi sorunlu bir toplum. Kuruluşumuz henüz tüm kesimleri kapsamamış. Amacımız ikinci kuşağın yaratığı bu dinamizmin halk kesimlerini taşımamış.

### Çalışmalarınızda ulaşmak istedığınız Hedef ne?

### Türk hükümetinden Ne bekliyorsunuz?

Biz halkın içindeyiz. Üyelerimizden yüzde senkisen işçi çocuklardan oluşuyor. Kuruluşumuzda bu yana geçen sürede iyi bir örgütlenme gerçekleştirdik. Artık rüştümüzü ispat ettik. Bu topluluğun büyük bir kısmı vatandaşlık haklarından yoksun. Almanya çift vatandaşlık kabul etmiyor. Alman vatandaşlığı olmasına istiyor. Şimdi bu ülkede meslek sahibi olmuş gençler için bu bir sorunluğuna haline geldi. Türkiye bunun için özel bir statü uygulamalı. Bu insanlar vergi veriyor ama seçme ve seçilme hakkına sahip değil.

### Bundan sonra ne yapılacak?

Brüksel'de yapılanmaya gitmeyeceğiz. Araştırma merkezi oluyoruz. Pragmatik bir yapılmamız var. Türk toplumu başarıımız gördükçe çekim gücü oluşturacak. Derneğimizin vaatleri arasında büyük bir gelecek var. Hiçbir şeyi kesin değil. Çalışmalarımızda Türk işletmelerinin, Türk iş adamlarının, Avrupa hükümetlerinin desteği önemli. Biz yalnız Türk insanların çıkarlarının temsilcisi değiliz, ortak çalışmaları bulmayı hedefliyoruz. Artık Almanya'ya Erzurum'dan işçi olarak giden amca da aynı değil. Bunu anlatmak gereklidir. Kendimizi ifade edebilirsek temsil hakkını da sahip olabiliriz.

Milliyet / 02 Ekim 1994



## Cumhurbaşkanı Erdoğan: Irkçılık, İslam ve yabancı düşmanlığıyla ayrımcılık Avrupa'daki Türk toplumunun başlıca sorunları

Cumhurbaşkanı Erdoğan, "İrkçılık, İslam ve yabancı düşmanlığıyla ayrımcılık ne yazık ki Avrupa'daki Türk toplumunun başlıca sorunları olmaya devam ediyor." dedi.

Bu yıl Türkiye ile Almanya arasında 1961 senesinde imzalanan iş gücü anlaşmasının 60. yıl dönümü olduğunu hatırlayan Erdoğan, Almanya'nın kalkınmasına, çok kültürlü ve müreffeh bir ülke haline gelmesine önemli katkılar yapan Türk toplumunun emeklerini bir kez daha takdir ettiğini söyledi.

"Merkel'in Türk toplumuyla gelişirdiği yakın temasta mutluluk duyduk."

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip

Erdoğan, Merkel'in görev süresi boyunca Türk toplumuya geliştirdiği yakın temasta mutluluk duydularının altını çizerek, şöyle devam etti:

"İrkçılık, İslam ve yabancı düşmanlığıyla ayrımcılık ne yazık ki Avrupa'daki Türk toplumunun başlıca sorunları olmaya devam ediyor. Saldirı, hakaret, düşmanca ve ayrımcılık muamelelerde bulunan tüm faillere karşı etkin tedbirler alınması büyük önem taşıyor. Kültürel irkçılığın

toplumsal köklerinin kurulması, Türklerin kendilerini Avrupa'da tam anlamıyla evlerinde hissetmelerine yardımcı olacaktır. Şansolye Merkel, bu sorunları çözüm konusunda daima samimi çaba göstermiştir. Halefinin de aynı gayret içerisinde olağana yörenerek inanıyorum. Sayın Şansolye'nin bundan sonra da Türk-Alman dostluğununa önemli katkılar sağlayacağına eminim."

AA / 16 Ekim 2021

## Almanya'da hayat kurtaran Türk kahraman ilan edildi

Kalp krizi geçiren aşırı sağcı parti AfD'li milletvekili asistanının hayatını kurtaran Türk kökenli milletvekili Serdar Yüksel, ülkede kahraman ilan edildi.

Almanya'nın Kuzey Ren Vestfalya (KRV) Eyalet Meclisinde kalp krizi geçiren Almanya için Alternatif (AfD) parti milletvekili asistanına acil tıbbi müdahalede bulunarak hayatını kurtaran Türk kökenli milletvekili Serdar Yüksel, "Ben kahraman değilim, sadece insanlık görevimi yaptım."

Sağlık Bilimleri mezunu olan ve daha önce bir hastanede hasta bakıcı olarak da çalışan, gün yaşananlarından sonra ise ülkede "kahraman" ilan edilen Sosyal Demokrat Partisi (SPD) Milletvekili Yüksel, AA hababrine konuştu.

Aynı zamanda KRV Meclis Dilçeği Komisyonu Başkanı olan Yüksel, "Bu olayın medyada patlayıp büyük yanık uyandırmış benim için biraz şartsız oldu, beklemiyordum. Dün insanlık görevimizi yaptık. Demek ki ortam öyle değişmiş ki normal bir insanlık görevi dahi böyle büyük yanık yaratıyor." şeklinde konuştu.

Yüksel, mecliste yaşananları sözlerle anlattı:

"Dün öğleden sonra komisyon çalışmalarına başladık. 10'uncu maddeye gelince tam karşılık oturan AfD tyesi üç dört adım attı ve yere düştü. Mesleğim içabı durumun ciddiyetini anlamadı ve karşı tarafa koştu. Nefesi ve kalp atışları durmuştu. Hayati tehdidi olduğunu anlayıp birkaç saniye içinde kalp masajına başladım. Eskiden hemşire olan FDP milletvekili Susanne Schneider suni teneffüs yaptı, ben de kalp masajı yaptım. 10-12 dakika bu böyle sürdü ve ambulans gelince ayılmış şekilde kendisini doktora teslim ettim."

Olaydan sonra komisyon çalışmalarını yanda bırakıklarını aktaran Yüksel, "Beni şartsızın gerekliliği, Almanlardan Irkçı bir havada sizin bu davranışınızın insan adına gurur verici" tarzı yüzerce mesaj geldi. Beni kahraman olarak gördüler ancak ben kahraman değilim, sadece insanlık görevimi yaptım. Severecek, Dini, dili, Irk, siyasi görüşü ne olursa olsun hiçbirimizin insan olduğumuzu unutmamızı lazımdır."

Asıl hastanelerde 7 gün 24 saat çalışıp hayat kurtaran sağlık çalışanlarının kahraman olduğunu ve onlara teşekkür edilmesi gerektiğini vurgulayan Yüksel, kalp krizi geçiren AfD'li milletvekili asistanına acil şifalar diledi.

AA / 01 Kasım 2018

## Almanya'da "teröre karşı birlik" gösterileri düzenlendi

Avrupa Yeni Türk Komitesi (AYTK) tarafından Almanya'nın Frankfurt, Köln, Münih, Nürnberg, Stuttgart, Hannover ve Hamburg kentlerinde eş zamanlı düzenlenen "Teröre Karşı Birlik" gösterilerine çok sayıda kişi katıldı.

Hannover kentine de Steinort'da toplanan yaklaşık 2 bin kişi, terör olaylarında hayatı kaybedenler için saygı duruşunda bulundu ve ardından İstiklal Marşı'nı okudu. Göstericiler ellerinde Türk bayrakları ve "Terörü durdurun" pankartları taşıırken, "Şehitler ölemez vatan bölünmez", "Türk, Kurt kardeştir, PKK terör örgütüdür" sloganları atarak yürüdü.

AA / 10 Nisan 2016

## Gurbetçiler Yesilçam'ı kurtardı

Son sezonda seyircinin yüzde 40'ını kaybeden sinemacılar Anadolu'dan da ümitlerini kestiler.

**Y**esilçam'ı çökmekten gurbetçiler kurtardı. Türk sineması, renkli televizyon ve videonun ezici rekabeti sonucu içine düştüğü krizi yerli filmlerin video gösterim hakkını Almanya'ya satarak aşmaya çalışıyor. İşte kendisini yüklenmeye çalıştığı gibi simidi olarak sarılan Yeşilçam'a sadece geçen yıl bu yoldan 800 milyon liralık taze para girdi.

Yerli filmen en büyük pazarı Anadolu'da sinemaların kapanarak yerini kahvehanelerde videolarla bıraktığı, büyük şehirlerde ise seyirci sayısının hızla düşüğü bir dönemde Yeşilçam'ın imdadına yetişen Almanya'daki Türk işçileri sayesinde 1980'den bu yana yerli filmlerin video kasetlerine 1 milyarı aşkın para ödedi. Mine Film'in sahibi Kadri Yurdatap Türkiye'de bugüne kadar yapılmış olan filmlerin en eski, yeni tamamının Almanya'daki video şirketlerine satıldığını belirterek bugüne kadar çok küçük sermaye birikimleri ile yaşam savası veren Türk sinemasının gurbetçiler sayesinde soluk alındığım söyledi.

1980'de Almanya'daki işçilerinin video sahibi olmaya başlaması ile ortaya çıkan yerli film video kaset pazarının 3 yıldır Yeşilçam'ın elindeki 1000 filmlük stoku erittiğini



kaydeden Kadri Yurdatap, "1984'te Yeşilçam'da 1.7 milyar harcanarak 130 film çekildi. Bunlardan 60'ı Türkiye'de vizyon buldu, 30 film ise gösterilemedi. Geri kalan 40'ı ise zaten Almanyalarda için 16 milimetrelük olarak çekilmiş. Bunlar 4 milyon liradan, diğerleri de ortalama 7 milyon liradan Almanya'da faaliyet gösteren Türk video işletmelerine

satıldı. Daha önceki 1000 filmlük stok ise 100 ila 300 bin liradan eritildi. Son 1 yılda seyircisinin %40 kaybederek iflasın eşiğine gelen Türk filmlerinin görüldüğü gibi artuk çıkış yolunu darp etti." diye konuştu.

Almanya'daki Türk işçilerinin kapalı yaşam biçimlerinin en çok yerli sinemaya yaradığını söyleyen Film Market dergisi yetkililerinden

Hüseyin Kuzu ise yerli filmlerin video kasetleri ile memleketlerini ayağına getiren gurbetçilerin doğmak bilmeyen bir pazar oluşturduğunu belirtti. "Halen Türk sinemalarından film alıp satarak Almanya'da video işletmeciliği yapan başlıca 12 firma var. Bunlar tümü Türk. Ayrıca bayi teşkilatları ile tüm

Almanya'ya yayılmış durumlardır. Yeşilçam gurbetçilere film yetiştiremez oldu. Bir yerli film daha Türkiye'de gösterilmeden Almanya'da video piyasaya çıktı. "Fahriye Abla" filminde böyle oldu ve filmin kaseti yerli piyasaya Almanya'dan gelerek sinemacıları çok kırdı."

Öte yandan renkli televizyon ve video furasından yediği darbe ile Türk sinemasını finanse edenlerin de değiştiği görüldü. İstanbul'da "Emek" Ankara'da "Aktün" sinemalarının sahiplerinden İsmet Kurtuluş'a göre bugüne kadar yerli filmleri Anadolu finans etti. Filmci daha filmi çekmeden proje halindeyken satıyordu. Geçen yıl durum değişti ve artık Almanya'daki Türk video şirketleri yerli filmleri finanse etmeye başladılar. Anadolu'da pek çok sinemanın kapsama kilit vurulduğunu belirten İsmet Kurtuluş "İlk darbeyi 1970'te siyah-beyaz televizyondan yiye sinemacılık, ikinci büyük darbeyi video ve renkliden yiyecek büyük bir krizin içine düştü. Ancak Yeşilçam careyi dışa açılmakta bularak soluk almayı başardı. Ne yazık ki yabancı film ithalatçılarının durumu bugün de hiç açıcı değil" diye konuştu.

Milliyet / 17 Mayıs 1985

## "Ich brauche den zweiten Michelin-Stern nicht. Es reicht, dass ich diesen einen bewahre"

Ali Gündörmüş ist der einzige türkische Koch mit einem Stern der renommiertesten Gastro-Auszeichnung Michelin: "Je höher man klettert, desto schneller stürzt man ab. Wegen dieser Angst bremse ich mich ab."

Ali Gündörmüş, dessen Restaurant Le Canard Nouveau in Hamburg in 2006 mit einem Stern des renommiertesten Gastro-Auszeichnungen ausgezeichnet wurde, ist derzeit der einzige türkische Koch mit diesem Stern. Gündörmüş war neulich in Istanbul. Grund seines Besuches war, dass sein Restaurant, Laciver, beraten und zusammen mit Chefkoch Hüseyin Ceylan die neuen Gerichte für das Sommer-Menü zu bestimmen. Dass seine Wangen erröteten, als er die Gäste begrüßte, die ihm am Ende der Kostprobe, bei der auch eine Gruppe von Reportern bereit waren, applaudierten, zeigt uns, dass der einstige Amateurkoch immer noch in Gündörmüş lebte.

**Hatten sie jemals davon geträumt, einmal ein Sternekoch zu werden?**

Natürlich ist das nicht schlimm, aber an einem Punkt stellt man sich die Frage: "Was nun?" Diese Angst leitet mich dazu, mich selbst abzubremsen. Denn, je höher man klettert, desto schneller stürzt man ab. Ich bin zufrieden mit meiner aktuellen Situation. Ich träume nicht von einem zweiten Stern für Le Canard. Es reicht, wenn ich nicht das verliere, was ich bereits besitze.

**Sie kamen mit zehn Jahren nach Deutschland. Wie hat sich das alles entwickelt?**

Ich bin im wahrsten Sinne ein Dorfjunge. Ich wurde in einem Dorf in Tunceli geboren. Dort lebte ich bis ich zehn war. Von meinen Erinnerungen an meine Kindheit sind Felder, Kühe, Pferde und Schafe übriggeblieben. Wir sind sieben Geschwister, ich bin das mittlere Kind. Mein Vater war als Gastarbeiter nach Deutschland gezogen schon bevor ich geboren war. Meine Kindheit verließ also ohne meinen Vater. Er kam in 1986 und zog die gesamte Familie nach Deutschland. Er sagte, "lasst uns hier eine Weile zusammenleben," doch die Dauer zog sich immer wieder hin.

**Wie sind Sie aufs Kochen gekommen?**

Ich habe in Deutschland weiterhin die Schule besucht. Nach der Hauptschule habe ich Arbeit gesucht. Ich mochte Tanzen. Damals war MC Hammer sehr berühmt. Wir tanzten zusammen mit Freunden in seinem Stile, angezogen wie er. Ich dachte nie daran, Tänzer zu werden, weil mir bewusst war, dass ich niemals genügend Geld damit verdienen könnte. Ich brauchte einen Job, womit ich überall verdienen würde.

Dank der Kochstunde in der Hauptschule haben wir das Kochen gelernt und machten sogar Prüfungen durch. Ich war sehr gut in diesem Fach. Mir wurde klar, dass ich Spaß daran hatte, in der Küche Zeit zu verbringen. So ging ich zur Berufsfachschule für Kochen und absolvierte sie mit 17

Jahren als Erster.

**Vom Flugzeug ausgestiegen ging ich zum Fisch Bazar**

**Was mögen Sie am meisten aus der türkischen Küche? Welche Geschmäcke fehlen Ihnen?**

Ich bin einer von denen, die sagen, "sie könnten alles essen, was vom Meer kommt, selbst wenn das ihr Vater wäre, das da rausgefischt wird." Nun, anstatt fette Kebabs mag ich am liebsten einen mit Fischgericht ausgestatteten Tisch, und zwar mit viel Vorspeise. Wenn im Ausland von der türkischen Küche die Rede ist, denkt man zuerst an Döner, Pide und Kebab, weil die Restaurants generell Dienste in dieser Richtung leisten. Ich bin der Ansicht, dass diese Gerichte unsere Küchenkultur nicht widerspiegeln.

**Sind da auch türkische Geschmäcke zu sehen in der Speisekarte Le Canard?**

Ich kombiniere türkische Geschmäcke mit europäischen. Ich bereite z.B. Linsen, Griechisch und Reis mit Hummer, Pilzen und Minzen vor. Den Kadaiyif serviere ich etwas weniger süß und knusprig. Den Döner aus Entrecote serviere ich mit Gansleber und schwarzem Trüffel. Wir haben im Restaurant auch Raki, aber ich persönlich bevorzuge Wein.

**Denken Sie daran, ein Restaurant in der Türkei zu öffnen?**

Natürlich habe ich daran gedacht. Das Problem ist aber, ich kann mich nicht in mehrere Teile trennen. Mein Leben und meine Arbeit sind in Hamburg. Sollte ich jetzt ein Geschäft in Istanbul öffnen, kann ich mich nicht aktiv darum kümmern, was gegen meine Prinzipien spricht.

**Das Buch über ihn erhielt einen Preis**

Der deutsche Verlag Collection Rolf Heyne hat ein Buch - unter dem Titel "Ali Gündörmüş", über das Leben und Rezepte des berühmten Chefkochs veröffentlicht. Das Buch ist 287 Seiten lang und erhielt in 2008 im Bereich "Mediterrane Küche" den Gourmand World Cookbook Award von Edouard Cointreau.

Milliyet / 12. April 2009

## Gurbetçi çocuklar için tiyatro turnesi

Federal Almanya'da çalışan Türk işçilerinin çocuklarını temsilieri vermek üzere Ali Hürol Tiyatrosu Federal Almanya'nın çeşitli kentlerinde yaşayan Türk işçi çocuklarına "Keloglan'ın Şapkası" adlı oyunu sahneleyecektir. Federal Almanya'da yaşayan Türk işçi çocuklarına yönelik ilk kez böyle bir girişimin yapıldığını belirten ilgililer, tura ilişkin çalışmaların son aşamasına geldiğini ve bu konudaki kararını yakında Başbakanlık Tanıtma Fonu Kurulundan açıkça söylediler. Oyunun gösterisi için işçi çocukların herhangi bir giriş ücreti alınmayacağı bildirildi.

Milliyet / 07 Temmuz 1987

## Bestseller Türk

Ertan Ongun, Almanya'daki kötü günlerini kaleme aldı. Kitabı satış rekorları kırdı. Yakında film çekimlerine başlayacak.

Adı Ertan. Yaşı 29. O, Almanya'da yaşayan binlerce Türk gençinden birisi. Onlar gibi ne Türk ne Alman iki kültür arasında kaybolup giden bir genç.

Stern dergisinin haberine göre Ertan Ongun'u diğer gurbetçi gençlerden ayıran özellik yaşadığı büyük dram. Hiç suyu olmadığı halde hapismeye düşen, aylarca itilip kakılan, tacize uğrayan ve dövülen Ongun özgürlüğe kavuşsunca ilk iş olarak yaşıdalıklarını kaleme aldı. Daha sonra bunları yazar Feridun Zaimoğlu katıştırarak kitabı dönüştürdü. "Kanak Attack" adlı bu kitap satış rekorları kırdı.

Ve aynı zamanda kitapta anlatılanlar sinemaya aktarılıyor. "Kanak Attack" adlı taşıyacak filmin çekimlerine yakında başlanacak. Almanya'da yaşayan Türklerin Malcolm X'i olacak denen Ertan Ongun, filmin senaryosunun yazımında görev aldı. Ayrıca yönetmenin de en büyük yardımcısı olacak. Filmde Ertan'ı yine Almanya'da yaşayan bir Türk asılı oyuncu "Luk Piyes" canlandıracak.

"Biz doğuştan suçlu değiliz" diyen Ertan Ongun'un kitabı tabanında esinlenecek bir film önlümtüdeki yıl uluslararası festivallere katılacak.

Milliyet / 21 Kasım 2000

## Viyana'yı bayraklarla kuşattı

Avusturya'nın başkentindeki Viyana Sanat Evi'nde düzenlenen Türk bayraklı sergi ülkeyi karıştırdı. Türk kökenli Alman sanatçı ve yazar Feridun Zaimoğlu'nun sergi için binanın dış cephesini 420 Türk bayrağı ile donatmasına hükümet ortağı Özgürfükler Partisi (FPÖ) sert tepki gösterdi. FPÖ Viyana Eyalet Başkanı Christian Heinz Strache Sanat Evi Müdürü Gerald Matt'ın istifasını isteyerek "Viyana İstanbul olmamalı" dedi. Sağcı Heute gazetesi gazetesi de durumu, "Kunsthalle, Türk çadırı oldu" başlıklı haberyle duyurdu. Sanat Evi Müdürü Matt ise suçlamaları utanmadık olarak değerlendirecek, "Bütünleşme Viyana'da gerçekleşti. FPÖ, sansür koymaya çalışıyor. Bence Strache istifa etmeli" diye konuştu. Zaimoğlu da benzer bir projenin Almanya'nın Kiel kentinde tepkisiz sergilendiğini söyledi.

Milliyet / 09 Mart 2005

## "Minik Picasso" Mikail Akar dünya sanat camiasının ilgi odağı oldu

Başarılıyla sadece Almanya'da değil, dünyannın önde gelen basın kuruluşlarında da haber olan Erzurumlu Mikail Akar ile ailesi, "Cologne Kiss You" temasıyla Köln'de açılan 12'nci resim sergisinde AA muhabirinin sorularını yanıtladı. Resim yapmayı, özellikle de figür resimleri yapmayı çok sevdigini belirten Mikail Akar, "Sergilerimde kalabalık görmek hoşuma gitmek, herkesin bana ilgi göstermesi beni gururlandırıyor." dedi.

Mikail'in annesi Elvan Akar da oğullarının kendini zaten ressam olarak gördüğünü, bu yüzden de büyüğünde futbolcu olmak istedigini söyledi.

Mikail'in yaptığı resimlerin binlerce avroya ahi bulduğunu belirten Akar, "Bu fiyatları biz kendimiz büyümüyor, otoriteler bu resimlerin fiyatını belirliyor. Düşünün dünyannın bir ucunda 7 yaşındaki çocuğunu konuşuyor." ifadelerini kullandı.

AA / 11 Şubat 2020

## Duygu Bugur, die als Mesut Özil des Karate angesehen wird, wurde Vizeweltmeisterin

**Duygu Bugur**  
kämpfte bei der  
Karateweltmeisterschaft  
in der Stadt Melaka in  
Malaysia und brachte die  
Vizeweltmeisterschaft  
nach Deutschland.

Duygu ist die Tochter des Karatesportlers Veysel Bugur, der einst für die Türkei kämpfte und Weltmeister wurde. Sie selbst hat mit ihrer WM-Silbermedaille Deutschland eine große Freude gemacht. Die Familie Bugur lebt in Berlin, wo Duygu studiert.

Der Kampf zwischen Tugba Yenen und Duygu Bugur in der Gewichtsklasse bis 53 kg war atemberaubend. Tugba besiegte in der ersten Runde ihre spanische Gegnerin mit 6-1. Ihre kroatische Gegnerin setzte sie mit 4-0 außer Gefecht. Während sie ihre australische Gegnerin mit 10-0 bezwang, besiegte sie ihre österreichische Gegnerin mit 3-0 und qualifizierte sich für die Finale.

Im Finale begegnete sie der Duygu Bugur, die für Deutschland kämpfte. Aus dem Kampf zweier Türkinnen, nämlich der Tochter des türkischen Welt- und Europameisters Veysel Bugur, Duygu einerseits, und der türkischen Nationalkämpferin Tugba andererseits, ging die Tugba mit 4-2 als Siegerin hervor und brachte der Türkei die Goldmedaille.

Nachdem Duygu Vizeweltmeisterin in der Gewichtsklasse bis 53 kg wurde, begann in ihrer Karriere eine neue Episode. Sie lebt in Deutschland in Harmonie, jedoch deutet ihr fließendes Türkisch quasi darauf hin, dass sie niemals daran dachte, ihrer türkischen Kultur und ihren türkischen Wurzeln den Rücken zu kehren. Doch auf der anderen Seite setzt sie ihr Sportlerdasein mit deutscher Gründlichkeit fort, wodurch es ihr gelang, die Weltmeisterschaft in Karate zu prägen.

TimeTurk / 14. Oktober 2011

## Türkiyemspor, gurbetçinin gözdesi

Federal Almanya futbol tarihinde 3. lige çıkmayı başaran ilk ve tek yabancı futbol kulübü olan Türkiyemspor'un yükselen başarı grafiği Alman Futbol Federasyonu'nda panik yarattı.

Türkiyemspor olay yıllar önce Batı Berlin'in ünlü Kreuzberg semtinde Türk gencinlerin boş vaktlerini sporseparak geçirmeleri amacıyla kurulan İzmirspor'un başına 1983'te hentü 23 yaşında olan antrenör Bülent Gündoğdu'nun gelmesiyle başladı.

3.ligde de başarısını sürdürten Türkiyemspor'un ikinci lige doğru yol almayı başlaması Alman Futbol Federasyonu'nun dikkatini çekti. Alman Futbol Federasyonu'nun yabancı futbolcu oynaması yönetimeğinde 1. ve 2. Lig takımlarında sadece 2 yabancı oyuncuya yer veriliyor. Türkiyemspor yöneticileri "yönetmeliğe itirazımız yok, biz de takımında iki yabancı oyuncuya yer veriyoruz. Çünkü kaleci ve bir oyuncumuz Alman, yani bizim takımımızda iki yabancı var" diye esprili yapıyorlar.

Milliyet / 31 Aralık 1987



## Mesut Özil'e büyük onur

İngiltere Premier Lig takımlarından Arsenal'da forma giyen Alman Milli Takımı'nın Türk asıllı oyuncusu Mesut Özil, Almanya'da "Yılın Milli Futbolcusu" seçildi.

**A**lman milli takımı taraftarlar kulübünün düzenlediği anketde göre Özil, oyaların yüzde 30,39'u alarak ilk sırada yer aldı. Özil'i yüzde 17,54 oranıyla Bayern Münih'in kaptanı Philipp Lahm, onu da yüzde 13,68 ile Bayern Münihli futbolcu Thomas Müller izledi. Özil, Alman Futbol Fede-

rasyonu'nun (DFB) internet sitesine yaptığı açıklamada, bu ödülü değer bulunmaktan duyduğu mutluluk ve gururu belirterek, Real Madrid'den Londra'ya gittiği 2013 yılının kendisi için çalıktır gibi geçtiğini ifade etti.

Her milli maça, ilk maçına çıkıyor gibi sevindiğini belirten Özil, taraftarlara, kendisine ver-

dikleri destekten dolayı teşekkür etti. Alman Milli Takımı'nda 52 kez forma giyen ve toplam 17 gol atan Mesut Özil, 2011 ve 2012 yıllarında da bu unvana layık görülmüşti. Almanya'da "Yılın Milli Futbolcusu" oylamasına 8 bin 61 taraftar katıldı.

AA / 09 Ocak 2014

## Türk asıllı karateciden "milli" itiraf

50. Avrupa Karate Şampiyonası'nda Almanya'ya bronz madalya kazandıran Türk asıllı sporcumuz, "Türk Milli Takımı adına mücadele etseydim daha farklı duygular hissedebilirdim" dedi.

Türkiye'nin evsahipliğinde İstanbul'daki Sinan Erdem Spor Salonu'nda gerçekleştirilen organizasyonda, milli sporcum Serap Özçelik'in mücadele ettiği kadınlarda kumite 50 kiloda bronz madalya kazanan Duygu Bugur, şampiyonanın ardından duygularını AA muhabirine anlattı.

İstanbul'daki turnuvada madalya kazanlığı için çok mutlu olduğunu belirtir. "Avrupa Şampiyonası'nda hedefim kürsüye çıkmaktı. Final olmasa da benim için üçüncüluğu almak çok önemliydi. Serap Özçelik'in de üçüncü olmasına çok sevindim. Yine kürsüde yer aldık. Çok güzel bir duyguyu" diye konuştu.

### Kendim için mücadele ediyorum"

Karatede Türkiye adına mücadele eden iyi sporcuların bulunduğu anlatan Bugur, "Kendimi Alman gibi hissettim. Türk Milli Takımı adına mücadele etseydim daha farklı duygular hissedebilirdim. Almanya için değil, kendim için mücadele ediyorum. Türk Milli Takımı'nda olsaydım güzel olabilirdi ama kismet değilmiş. Olmadı. Burada olsaydım milli takıma gitmek belki de zor olabilirdi" ifadelerini kullandı.

Bugur, hazırlayıcı Azerbaycan'ın başkenti Bakü'de gerçekleştirilecek Avrupa Oyunları'na hazırlanacağını anlattı. Bu-

ğur, "Orada finalde mücadele etmek ve birinci olmak isterim, ancak final olmazsa kürsüye çıkmak da çok güzel bir duyguyu" diye konuştu. Geçen yıl Almanya'nın Bremen kentinde gerçekleştirilen 22. Dünya Karate Şampiyonası'nda 50 kilo finalinde Serap Özçelik'e yenilerek dünya ikinciliğinde kaldığını hatırlatan Bugur, bundan sonraki hedefinin dünya şampiyonluğunu olduğunu ifade etti. Bir sonraki dünya şampiyonasında finale yine Serap Özçelik ile karşı karşıya gelebileme ihtimali üzerine Bugur, finale iki Türk sporcunun mücadele etmesinin güzel olacağını söyledi.

AA / 23 Mart 2015

## "Frankfurt sokakları Türk işçileriyle doldu"

Alman Milli Takımı Cuma günü Frankfurt'a geliyor. Herkes bilet bulma endişesi içerisinde. Milli maçte televizyonda yayınılanacak.

Karlsruhe "Schöneck" Spor Okulunda halen kampta bulunan Alman milli takım Cuma günü akşamı Frankfurt'a gelecektir.

Almanlar hummalı bir şekilde çalışmalarla devam etmektedir. Merkezi burada olan Alman Futbol Federasyonu idarecileriyle yaptığım görüşmede basın sözcüsü Dr. Wilfried Gerhard, futbolcularımızın son başarılarının Almanya'da büyük bir tesir yaptığını işaret ederek "Alman futbol severleri Berlin mağlubiyeti ni umutlamamışlardır" demiştir.

Milliyet / 25 Eylül 2021

## "Yılın hakemi" Deniz Aytekin

Alman spor dergisi Kicker'in yaptığı ankette, geride kalan sezonun en iyi hakemi Deniz Aytekin olarak belirlendi.

Almanya 1. Futbol Ligi'nde (Bundesliga) hakemlik yapan Deniz Aytekin, 2019-2020 sezonunun en iyi hakemi seçildi. Alman spor dergisi Kicker'in okuyucuları arasında düzenlediği "Yılın hakemi" anketinde, yüzde 43,3 oranında oy alan Aytekin, sezonun en iyi hakemi olarak belirlendi. Deniz Aytekin'in, anketi ikinci sırada yer alan hakem Manuel Grafe'den yüzde 13 daha fazla oy alındı ifade edildi. FIFA kokart bulunan Aytekin, 2019 yılında Alman Futbol Federasyonu (DFB) tarafından "Yılın hakemi" seçilmişti.

AA / 20 Temmuz 2020

## İlkay Gündoğan: Ailem bizi kötü şeylerden uzak tuttu

İngiltere Premier Lig ekiplerinden Manchester City forması giyen Türk asıllı Alman futbolcu İlkay Gündoğan, Liverpool Teknik Direktörü Jürgen Klopp'un kendisini istemesine rağmen Josep Guardiola ile çalışmasının nedeniyle mavi-beyazlıları tercih ettiğini bildirdi.

Ebeveynlerinin kendilerini sokaklardan uzak tuttuğunu belirten İlkay Gündoğan, sunular kaydetti: "Almanya'da yaşadığımız yer zengin bir şehir değil. Ailem bizi hep kötü şeylerden uzak tuttu. Sanırım bunda da başarılı oldular. Ailem hep benim iyi bir eğitim almamıştı. Çok kültürü bir topluluğa bütünlük.

AA / 14 Ocak 2018

## Riesenempfang für die Sportlerin einer Gastarbeiterfamilie

Die deutsche Taekwondo-Kämpfern Sümeyye Gülec-Manz besiegte beim europäischen Taekwondo-Qualifikationsturnier im russischen Kasan ihre Gegnerinnen eine nach der anderen und qualifizierte sich durch einen zweiten Platz für die Olympischen Spiele 2012 in London. In der Nürnberger Taekwondo-Schule wurde sie von ihren Freunden mit Standing Ovations und Blumen empfangen.

Die deutsche Taekwondo-Kämpfern Sümeyye Gülec-Manz (22), wurde in Nürnberg nach ihren erfolgreichen Kämpfen beim europäischen Taekwondo-Qualifikationsturnier im russischen Kasan für die Olympischen Spiele 2012 in London, wie eine Königin empfangen. Ihre Freunde an der Taekwondo Özer e.V. empfingen sie unter Standing Ovations und überhäuften sie mit Blumen. Dabei sagte Sümeyye: „Ich kann euer Anteil an meinem Erfolg nicht leugnen. Ich habe gekämpft und dabei an euch gedacht. Ich bedanke mich bei meinem Onkel Özer Gülec, der mich erzog und zur selben Zeit mein Coach ist.“

### Eine verheiratete Mutter

Nachdem Sümeyye heiratete und ein Kind bekam, mutete ihr außer ihrem Trainer und ihren Freunden niemand zu, dass sie sich für die Olympischen Spiele qualifizieren würde. "Ich war fest entschlossen und gewann," sagte sie.

Nicht nur die Deutschen, sondern auch die Türken waren stolz auf Sümeyye Gülec-Manz. Die Bronzemedaille, die sie in 2005 bei der WM in Madrid gewann, war ihre erste Medaille für Deutschland. Der folgten weitere.

### Wie bekam sie die Qualifikation für die Olympischen Spiele?

Bekanntlich eliminierte Sümeyye Gülec zuerst ihre georgische Gegnerin Nino Beridze in der Gewichtsklasse bis 49 kg bei den Qualifikationsturnieren. Im zweiten Kampf überholte sie ihre ungarische Gegnerin Barbara Ducz mit 8-3. Sümeyye besiegte in ihrem dritten Kampf die Ukrainerin Ganna Soroko mit 7:2, die die türkische Nationalmannschaftskämpferin Rukiye Yıldırım mit 4:3 außer Gefecht setzte und machte sich somit bei den Olympischen Spielen einen Namen. Sowohl die Türken als auch die Deutschen in Nürnberg wurden mit diesem Ergebnis Stolz auf Sümeyye.

DHA / 2. Februar 2012

## Almanya'da başarılı bir gurbetçi

Adı: Hakan. Soyadı: Göktürk. Yaşı: 19. İşte bu Türk genci, Almanya'da oynadığı futbolla harikalar yaratıyor. Pforzheim Türkspor'da başarılı futboluya göz dolduruyor, herkesin beğenisi kazıyor. 9 yaşında futbolu başlayan Hakan Göktürk, şimdi en verimli çağlarını yaşıyor. Şöyle diyor gurbetçi futbolcumuz: "10 yıldır futbol oynuyorum. Tek amacım günün birinde kendi ülkemde, Türkiye'de top koşturmak. Bunun içini çalışıyorum, çabaıyorum."

Milliyet / 29 Temmuz 1986

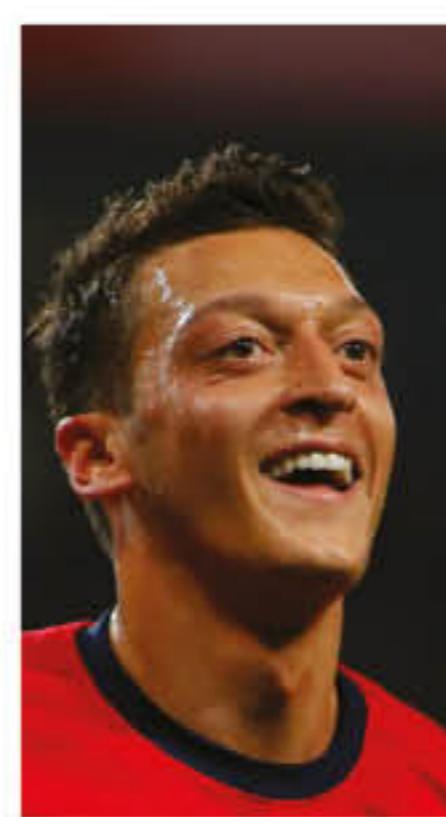
Deniz  
*Aytekin*



Feridun  
*Zaimoglu*



Mesut  
*Ozil*



Özlem  
*Türeci*



Dilek  
*Gürsoy*



Hande  
*Küden*

Mikail  
*Akar*



Mithat  
*Demirel*



Murat  
*Günak*



Uğur  
*Şahin*



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI  
YURTDİSİ TÜRKLER VE AKRABA  
TOPLULUKLAR BAŞKANLIĞI



YIL &  
JAHRE



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI  
YURTDIŞI TÜRKLER VE AKRABA  
TOPLULUKLAR BAŞKANLIĞI